



**Alexander von Humboldt**  
Stiftung/Foundation

## Bundeskanzler-Stipendium

für künftige Führungskräfte aus den USA, der Russischen Föderation und der Volksrepublik China



## Karriereschub für Nachwuchsführungskräfte – Ein Jahr Deutschland auch für Sie?



Sie haben einen Bachelor-Abschluss oder einen vergleichbaren akademischen Grad und stehen am Beginn Ihrer Karriere. Sie wollen weiterkommen und streben eine führende Position in Wirtschaft, Wissenschaft, Politik oder anderen gesellschaftlichen Bereichen an. Sie interessieren sich für Deutschland und möchten hier in Zusammenarbeit und Abstimmung mit einem selbst gewählten Gastgeber ein berufliches Projekt durchführen. Sie möchten schon frühzeitig Kontakte knüpfen, die Sie weiterbringen und Ihnen helfen können, Ihre beruflichen Ziele zu erreichen.

## Prospective leaders – boost your career with a year in Germany



You have completed your Bachelor's or a comparable academic degree and are embarking on your career. You demonstrate leadership potential in business, academia, politics or other areas of society. You are interested in Germany and would like to pursue a professional project here in collaboration and agreement with a host you have chosen yourself. You want to start making contacts as soon as possible to further your career and help you achieve your professional goals.



## Карьерный скачок для потенциальных руководителей – год в Германии в том числе для Вас?



Вы закончили бакалавриат или получили сопоставимую со степенью бакалавра академическую квалификацию и начинаете свою профессиональную карьеру. Вы хотите преуспеть в делах и стремитесь занять ведущее место в экономике, науке, политике или сфере общественных отношений. Вас привлекает Германия и Вы хотели бы совместно с выбранным Вами немецким руководителем осуществить свой профессиональный проект. Вы хотите уже в самом начале Вашей карьеры завязать контакты, которые обеспечат Вам успех и помогут достичь Ваших профессиональных целей.

助未来顶尖人才一臂之力——欢迎赴德深造一年！



如果您已获学士或同等大学学位，并刚刚进入职业生涯。您渴望再度向上，谋求经济、科学、政治或社会领域的引领地位。您对德国感兴趣，并愿与自行挑选的德国学者协力完成自定的职业项目。您希望尽早建立各种联系，为实现自己的职业目标点燃第一节助推火箭。



## Wertvolle Kontakte



Das Bundeskanzler-Stipendium der Alexander von Humboldt-Stiftung ermöglicht Ihnen als Nachwuchsführungskraft aus den USA, der Russischen Föderation oder der Volksrepublik China einen einjährigen beruflichen Aufenthalt in Deutschland. Das Stipendium steht allen Berufen und Fachdisziplinen offen. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf den Geistes-, Rechts-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften. Es ermöglicht Ihnen die Durchführung eines eigenen berufsbezogenen Projektvorhabens in Zusammenarbeit mit einem Gastgeber in Deutschland. Gastgeber und Einrichtung können Sie frei wählen. Gasteinrichtungen bisheriger Stipendiaten waren zum Beispiel Unternehmen, Verbände, Hochschulen, Forschungsinstitute, Verwaltungen, Museen und Redaktionen.

## Invaluable contacts



If you are a prospective leader from the USA, the Russian Federation or the People's Republic of China, the Alexander von Humboldt Foundation's German Chancellor Fellowship allows you to spend a professional year in Germany. The fellowship is open to all professions and disciplines; candidates from the humanities, law, social sciences and economics are especially encouraged to apply. It enables you to pursue your own professional project in collaboration with a host in Germany. You are free to choose both the host and the institution yourself. Former fellows have been hosted by companies, associations, universities, research institutes, administrations, museums and editorial offices.

## Неоценимые контакты



Предлагаемая Фондом Александра фон Гумбольдта Стипендия Федерального канцлера Германии дает возможность Вам как потенциальному руководителю из Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации или Китайской Народной Республики пройти годичную профессиональную стажировку в Германии. Стипендия адресована представителям всех профессий и специальностей; особое предпочтение отдается представителям гуманитарных, юридических, социологических и экономических наук. Стипендия обеспечивает проведение Вами в Германии совместно с Вашим руководителем Вашего собственного профессионального проекта. Руководителя и организацию, в которой Вы бы хотели работать, Вы выбираете по своему желанию. В качестве принимающей стороны наших стипендиатов выступали, например, предприятия, объединения, университеты, научно-исследовательские институты, ведомства, а также музеи, редакции и издательства.

## 建立珍贵的联系



亚历山大·冯·洪堡基金会下设的联邦总理奖学金，专门为来自美国、俄罗斯、中国的未来顶尖人才提供在德深造一年的机会。该奖学金没有职业和专业限制，尤重人文科学、法学、社会学及经济学领域。它让您能在德国与合作学者共同完成一项与您的职业相关的项目，而合作学者和接待机构均由您自由选择，至今曾被选中的机构有企业、协会、高校、研究所、管理机构、博物馆和编辑部等。



## Großzügige und nachhaltige Unterstützung



Die Höhe des Stipendiums richtet sich nach Ihrer persönlichen Situation und beträgt derzeit zwischen 2.150 und 2.750 Euro monatlich. Hinzu kommen eine Reisekostenpauschale, ggf. Zulagen für mitreisende Ehepartner und Kinder sowie ein mehrmonatiger Intensiv-Sprachkurs in Deutschland.

Als Stipendiat der Humboldt-Stiftung werden Sie Mitglied eines weltweiten Netzwerks von Wissenschaftlern und Führungskräften und kommen in den Genuss einer umfangreichen Alumniförderung.

## Generous long-term support



The fellowship amount is determined by your personal situation and currently ranges from 2,150 EUR to 2,750 EUR per month. Additional benefits include a lump sum for travel, allowances for spouses and children accompanying you (where applicable) and an intensive language course in Germany lasting up to four months.

As a fellow of the Humboldt Foundation you become a member of a worldwide network of academics and leaders and profit from extensive alumni sponsorship.



## Основательная и продолжительная материальная поддержка



Размер стипендии определяется в зависимости от Вашей личной ситуации и составляет в настоящее время от 2.150 до 2.750 евро ежемесячно. Дополнительно к назначенной Вам стипендии выплачиваются: компенсация за проезд в оба конца (одноразовая фиксированная сумма), надбавки для приезжающих вместе с Вами супруга/супруги и детей, а также стипендия для прохождения интенсивного языкового курса в Германии продолжительностью в несколько месяцев. Как стипендиат Фонда Александра фон Гумбольдта Вы станете членом мировой сети ученых и ведущих руководителей и ощутите преимущества обширной программы поддержки для alumni.



## 慷慨资助、后续支持



根据不同的个人情况, 奖学金为每月 2,150 至 2,750 欧元, 并提供一次往返旅行费用。视情况, 还可以提供同行配偶及子女的补贴以及在德为期数月的德语强化班费用。

作为洪堡奖学金生, 您将是洪堡基金会科学人才及顶尖人才全球网络中的成员, 并享受基金会联谊活动的广泛支持。





## Intensive Begegnungen

 Bei geringen oder keinen Deutschkenntnissen nehmen Sie zunächst an einem bis zu viermonatigen gemeinsamen Intensiv-Sprachkurs teil. Dieser findet vor dem Beginn des Stipendiums von Mai bis August statt. Anschließend kommen alle Stipendiaten im September zu einem vierwöchigen Einführungsseminar in Bonn und Berlin zusammen. Danach beginnt die eigenständige Projektarbeit an den jeweiligen Gasteinrichtungen. Zu den Höhepunkten des Aufenthalts zählen eine zweiwöchige Studienreise durch Deutschland, die Jahrestagung der Humboldt-Stiftung mit einem Empfang beim Bundespräsidenten sowie das gemeinsame Abschlusstreffen in Berlin mit dem Empfang im Bundeskanzleramt.

## Intensive cultural immersion



If you do not speak much German, or none at all, you will initially take part in an intensive language course lasting up to four months. It takes place before the fellowship commences, from May to August. After this, all the fellows spend September together at an introductory seminar in Bonn and Berlin. You will then begin to work on your own project at your host institution. Highlights of the stay include a two-week study tour of Germany, the Humboldt Foundation's annual meeting, including a reception by the Federal President, and a final joint meeting with a reception at the Federal Chancellery in Berlin.

## Продуктивные знакомства



Если Вы не владеете немецким языком или Ваши знания недостаточны, Вам будет предложен для начала интенсивный групповой языковой курс длительностью от одного до четырех месяцев. Данный курс будет проходить в Германии непосредственно перед Вашей стажировкой в период с мая по август. Сразу же по окончании языкового курса, в сентябре, все стипендиаты соберутся в Бонне и Берлине на четырехнедельный вводный семинар. После этого Вы приступите к работе над Вашим проектом, которую Вы будете проводить в выбранной Вами немецкой организации. Кульминационными пунктами Вашей стажировки, кроме прочих, станут двухнедельная учебно-ознакомительная поездка по всей Германии, годовая встреча Фонда Гумбольдта с приемом у Федерального президента Германии, а также совместная заключительная встреча всех стипендиатов данной программы в Берлине с приемом в Ведомстве Федерального канцлера.

## 紧凑的活动



如德语基础薄弱或不会德语,在奖学金开始前您可以集中参加为期一至四个月的语言强化班,该培训每年五至八月在德国举行。九月,所有奖学金生将参加在波恩和柏林举办的为期四周的介绍会,然后在其各自的接待机构开始自己的项目工作。一年中的活动高潮有:一次为期两周的环德学术考察,一次由联邦总统致欢迎辞的洪堡基金会年会,以及项目结束时在柏林联邦总理府的一次全体会晤。

## Die Fakten in Kürze



**Zielgruppe:** Nachwuchsführungskräfte aus allen Berufen und Fachbereichen, insbesondere Vertreter der Geistes-, Rechts-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften

**Voraussetzungen:** Staatsbürgerschaft der USA, der Russischen Föderation oder der Volksrepublik China • Bachelor oder vergleichbarer akademischer Abschluss, der zu Stipendienbeginn nicht länger als 12 Jahre zurück liegt • eigenständiges Vorhaben, das mit einem Gastgeber in Deutschland abgesprochen ist

**Förderleistungen:** monatliches Stipendium von 2.150 - 2.750 EUR und ggf. weitere Leistungen • vierwöchiges Einführungsseminar, zweiwöchige Studienreise durch Deutschland • Empfang beim Bundespräsidenten sowie im Bundeskanzleramt • umfangreiche Alumniförderung

**Förderdauer:** 12 Monate sowie ein mehrmonatiger Intensiv-Sprachkurs in Deutschland

**Bewerbungen:** direkt bei der Humboldt-Stiftung zu festgelegten Zeitpunkten einmal jährlich • Stipendienbeginn ist jeweils am 1. September des Folgejahres

## Facts at a glance



**Target group:** Prospective leaders in all professions and disciplines, giving preference to scholars of the humanities, law, social sciences and economics

**Requirements:** citizenship of the USA, the Russian Federation, or the People's Republic of China • Bachelor's or comparable academic degree, completed less than twelve years prior to the beginning of the fellowship • independent proposal already discussed with the host in Germany

**Sponsorship:** monthly fellowship ranging from 2,150 EUR to 2,750 EUR and other possible benefits • four-week introductory seminar, two-week study tour of Germany • reception by the Federal President and at the Federal Chancellery • extensive alumni sponsorship

**Duration of sponsorship:** 12 months, plus an intensive language course in Germany lasting up to four months

**Applications:** may be submitted directly to the Humboldt Foundation prior to fixed deadlines once a year • Fellowships commence on 1 September of the subsequent year

## Вкраще



**Адресаты:** Потенциальные руководители в сфере всех профессий и специальностей, особенно представители гуманитарных, юридических, социальных и экономических наук

**Условия для участия в конкурсе:** гражданство Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации или Китайской Народной Республики • степень бакалавра или соотносимая с ней академическая квалификация, с момента получения которой и до начала действия стипендии прошло не более 12-и лет • индивидуальный проект, согласованный с предполагаемым руководителем/куратором в Германии

**Размер и содержание стипендии:** ежемесячная стипендия от 2.150 до 2.750 евро плюс возможные дополнительные пособия и компенсации • четырехнедельный вводный семинар, двухнедельная учебно-ознакомительная поездка по Германии • прием у Федерального президента Германии и в Ведомстве Федерального канцлера • обширная программа поддержки для алумни

**Продолжительность стипендии:** 12 месяцев плюс интенсивный языковой курс в Германии в течение нескольких месяцев

**Подача документов:** непосредственно в Фонд Гумбольдта, один раз в год, до истечения установленного срока стипендия начинается 1-го сентября следующего после подачи документов года

## 概况一览



**资助对象:** 未来的顶尖人才, 没有职业及专业限制, 尤重来自人文科学、法学、社会学及经济学领域的人才。

**资助周期:** 为期十二个月, 以及在德国为期一至四个月的德语强化培训。

**申请条件:** 美国、俄罗斯联邦或中华人民共和国公民; 有学士学位或相当学位, 在获得学位后至奖学金资助开始最长十二年内有权申请; 与德国接待方商定的自定项目。

**资助:** 每月奖学金为 2,150 至 2,750 欧元, 及其它服务; 为期四周的介绍会; 为期两周的环德学术考察; 联邦总统接见, 以及联邦总理在联邦总理府接见; 广泛的联谊活动支持。

**申请:** 在规定时间内直接向洪堡基金会申请, 每年选拔一次。

奖学金资助均于次年九月一日开始。



**Alexander von Humboldt**  
Stiftung/Foundation

**Bildnachweise/Picture credits:**

Titel: shutterstock | S. 2 (v.l.n.r.): shutterstock, shutterstock, picture-alliance/Wolfgang Kluge | S. 3 (v.l.n.r.): shutterstock, FANCY/Jupiterimages, picture-alliance/Herschelmann Kay | S. 5: shutterstock | S. 6 (v.l.n.r.): shutterstock, shutterstock, fotolia/Stephanie Bandmann | S. 7 (v.l.n.r.): shutterstock, picture-alliance/Nestor Bachmann, shutterstock, picture-alliance/L. M. Peter | S. 8: picture-alliance/BPA Jürgen Gebhardt

**Alexander von Humboldt-Stiftung**  
Jean-Paul-Str. 12  
D-53173 Bonn

**E-Mail: [info@avh.de](mailto:info@avh.de)**

**[www.humboldt-foundation.de](http://www.humboldt-foundation.de)**